

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Наумова Наталия Александровна  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 24.10.2024 14:21:41  
Уникальный программный ключ:  
6b5279da4e034bffa7917280b

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ**  
**Государственное образовательное учреждение высшего образования Московской области**  
**МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ**  
**(МГОУ)**

**Институт лингвистики и межкультурной коммуникации**  
**Лингвистический факультет**

**Кафедра индоевропейских и восточных языков**

Согласовано управлением организации и  
контроля качества образовательной  
деятельности

«22» июня 2021 г.

Начальник управления \_\_\_\_\_

/Г.Е. Суслин /

Одобрено учебно-методическим советом

Протокол «22» июня 2021 г. № 5

Председатель \_\_\_\_\_



/О.А. Шестакова /

**Рабочая программа дисциплины**

**Сравнительная типология**

**Направление подготовки**

44.03.01 Педагогическое образование

**Профиль:**

Иностранный язык (английский) (китайский или испанский языки)

**Квалификация**

Бакалавр

**Форма обучения**

Очная

Согласовано учебно-методической комиссией  
Института лингвистики и межкультурной  
коммуникации:

Протокол от «17» июня 2021 г. № 11

Председатель УМКом \_\_\_\_\_

/Соловьева Н.В. /

Рекомендовано кафедрой индоевропейских и  
восточных языков

Протокол от «10» июня 2021 г. № 11

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_

/Харитонова Е.Ю. /

Мытищи  
2021

Автор-составитель:

Бондаренко И.В., кандидат филологических наук, доцент  
кафедры индоевропейских и восточных языков

Рабочая программа дисциплины Сравнительная типология составлена в соответствии с требованиями Федерального Государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.03.01 Педагогическое образование, утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ РОССИИ от 22.02.18, № 121

Дисциплина входит в обязательную часть блока 1 Дисциплины (модули) и является обязательной для изучения.

Год начала подготовки 2021

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                                                                |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. Планируемые результаты обучения.....                                                        | 4  |
| 2. Место дисциплины в структуре образовательной программы.....                                 | 4  |
| 3. Объем и содержание дисциплины.....                                                          | 5  |
| 4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся.....                     | 6  |
| 5. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине..... | 9  |
| 6. Учебно-методическое и ресурсное обеспечение дисциплины.....                                 | 26 |
| 7. Методические указания по освоению дисциплины.....                                           | 27 |
| 8. Информационные технологии для осуществления образовательного процесса по дисциплине.....    | 27 |
| 9. Материально-техническое обеспечение дисциплины.....                                         | 27 |

## **1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ**

### **1.1. Цель и задачи дисциплины**

**Целью** освоения дисциплины «Сравнительная типология» является обобщение представлений об особенностях систем английского и русского языков в целом и их отдельных микросистем в их взаимосвязи и взаимообусловленности.

#### **Задачи дисциплины:**

систематизирование всех данных по фонетике, грамматическому строю и словарному составу изучаемого языка, но в новом освещении – в плане сопоставления с родным языком студентов;

установление структурно и функционально сходных и структурно и функционально различных признаков, характеризующих системы обоих языков;

теоретическое обоснование трудностей, возникающих при изучении английского языка, и обоснование эффективной методики его преподавания для успешного преодоления межъязыковой интерференции;

формирование у студентов умения работать с научной литературой, аналитически осмысливать и обобщать теоретические положения;

формирование у студентов навыков научного подхода к работе над текстом и адекватного изложения его результатов как в устной, так и письменной форме.

### **1.2. Планируемые результаты обучения**

В результате освоения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие компетенции:

УК-1 - способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

УК-4 - способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

ОПК-7 Способен взаимодействовать с участниками образовательных отношений в рамках реализации образовательных программ

## **2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ**

Учебная дисциплина «Сравнительная типология» в методическом плане опирается на знания, полученные при изучении следующих учебных курсов: «Теоретическая фонетика первого иностранного языка (английский)», «История первого иностранного языка (английский)», «Основы языкознания», «Лексикология первого иностранного языка (английский)», «Теоретическая грамматика первого иностранного языка (английский)», «Практический курс первого иностранного языка (английский)», «Практический курс второго иностранного языка (английский)».

Полученные в процессе обучения знания могут быть использованы при изучении таких дисциплин как «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» (английский), «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» (английский).

### 3. ОБЪЕМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

#### 3.1. Объем дисциплины «Сравнительная типология»

| Показатель объема дисциплины                 | Форма обучения |
|----------------------------------------------|----------------|
|                                              | Очная          |
| Объем дисциплины в зачетных единицах         | 2              |
| Объем дисциплины в часах                     | 72             |
| Контактная работа:                           | 36.5           |
| Лекции                                       | 12             |
| Практические занятия                         | 24             |
| Контактные часы на промежуточную аттестацию: | 0.5            |
| Курсовая работа                              | 0.3            |
| Зачёт                                        | 0.2            |
| Самостоятельная работа                       | 10             |
| Контроль                                     | 25.5           |

Формой промежуточной аттестации является зачет и курсовая работа в 7 семестре.

#### 3.2.Содержание дисциплины

| Наименование разделов (тем)<br>Дисциплины с кратким содержанием                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Количество часов |                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Лекции           | Практические занятия |
| <b>Тема 1. Типология языков как особый раздел языкознания. Лингвистическая типология.</b><br>Разделы типологии языков: общая типология и её задачи; частная типология и её подразделения. Сравнительная типология иностранного и родного языков как один из разделов частной типологии языков. Историческая типология как одно из обоснований периодизации истории языка. Понятие о языковом типе и о типе языка. Уровни типологического исследования. Понятие изоморфизма (типологического сходства) и алломорфизма (типологического различия). Понятие об универсалиях и о значении типологии для их определения. Понятие о языке-эталоне.                                                                                                        | 2                | 4                    |
| <b>Тема 2. Основные этапы развития типологических исследований. Сравнительная типология и методика преподавания английского языка.</b><br>Морфологическая (типологическая) классификация языков. Генеалогическая классификация. Характерологическая концепция типологии. Ступенчатая и количественная типологии. Современные направления в типологии. Методы типологического анализа. Типологическая концепция В.Д. Аракина. Значение типологии двух языков и возможность объяснения явлений интерференции со стороны русского языка, прогнозирование ошибок. Возможность научного обоснования отбора учебного материала, последовательности его прохождения, системы упражнений, форм контроля исходя из типологических характеристик двух языков. | 2                | 4                    |
| <b>Тема 3. Типология фонологических систем.</b><br>Фонема как основная типологическая единица сопоставления                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 2                | 4                    |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |           |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|
| фонологических систем. Вокализм и консонантизм как основные фонологические подсистемы.<br>Супraseгментные характеристики. Основные характеристики английской и русской интонации. Типология слоговых структур. Основные типы слоговых структур в обоих языках.                                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |           |
| <b>Тема 4. Типология морфологических систем. Типология частей речи и грамматических категорий.</b><br>Понятие морфологического уровня языка. Грамматическая категория как единица типологического сопоставления. Категории падежа, числа, рода, детерминативности (определённости-неопределённости), степени качества, вида и времени, залога, модальности, лица. Средства выражения этих категорий в русском и английском языках. Аналитизм и синтетизм в грамматической подсистеме английского и русского языков. Агглютинация и фузия в структуре слова. | 2         | 4         |
| <b>Тема 5. Типология лексических систем.</b><br>Слово как основная типологическая единица словарного состава языка. Слово и лексема, их соотношение. Типология слова. Типология средств словообразования (суффиксация и префиксация). Безаффиксальный способ словообразования. Словосложение, степень его распространенности в обоих языках. Типы моделей словосложения и их типологические индексы.                                                                                                                                                        | 2         | 4         |
| <b>Тема 6. Типология синтаксических систем.</b><br>Понятие синтаксического уровня. Основные единицы данного уровня: словосочетание и предложение. Типология словосочетаний. Типология членов предложения. Типология предложений. Критерии определения типов предложений. Типология именных предложений. Типология глагольных предложений. Порядок слов и его функции в английском и русском языках.                                                                                                                                                         | 2         | 4         |
| <b>ИТОГО:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>12</b> | <b>24</b> |

#### 4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

| Темы для самостоятельного изучения                                                        | Изучаемые вопросы                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Количество часов | Формы самостоятельной работы                                            | Методическое обеспечение                     | Формы отчетности                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Тема 1. Типология языков как особый раздел языкознания. Лингвистическая типология.</b> | Разделы типологии языков: общая типология и её задачи; частная типология и её подразделения. Сравнительная типология иностранного и родного языков как один из разделов частной типологии языков. Историческая типология как одно из обоснований периодизации истории языка. Понятие о языковом типе и о типе языка. Уровни типологического | 1                | Сбор материала<br><br>Подготовка индивидуального или группового проекта | Рекомендуемая литература, интернет-источники | Конспект<br><br>Обсуждение и анализ собранного материала<br><br>Тест по теме<br>Доклад / Сообщение<br>Презентация индивидуального или группового проекта |

|                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |   |                                                                         |                                              |                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                        | исследования. Понятие изоморфизма (типологического сходства) и алломорфизма (типологического различия). Понятие об универсалиях и о значении типологии для их определения. Понятие о языке-эталоне.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |   |                                                                         |                                              |                                                                                                                                                      |
| <b>Тема 2. Основные этапы развития типологических исследований. Сравнительная типология и методика преподавания английского языка.</b> | Морфологическая (типологическая) классификация языков. Генеалогическая классификация. Характерологическая концепция типологии. Ступенчатая и количественная типологии. Современные направления в типологии. Методы типологического анализа. Типологическая концепция В.Д. Аракина. Значение типологии двух языков и возможность объяснения явлений интерференции со стороны русского языка, прогнозирование ошибок. Возможность научного обоснования отбора учебного материала, последовательности его прохождения, системы упражнений, форм контроля исходя из типологических характеристик двух языков. | 1 | Сбор материала<br><br>Подготовка индивидуального или группового проекта | Рекомендуемая литература, интернет-источники | Конспект<br><br>Обсуждение и анализ собранного материала<br>Тест по теме<br>Доклад / Сообщение<br>Презентация индивидуального или группового проекта |
| <b>Тема 3. Типология фонологических систем.</b>                                                                                        | Фонема как основная типологическая единица сопоставления фонологических систем. Вокализм и консонантизм как основные фонологические подсистемы. Супraseгментные характеристики. Основные характеристики английской и русской интонации. Типология слоговых структур. Основные типы слоговых структур в обоих языках.                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 2 | Сбор материала<br><br>Подготовка индивидуального или группового проекта | Рекомендуемая литература, интернет-источники | Конспект<br>Обсуждение и анализ собранного материала<br>Тест по теме<br>Доклад / Сообщение<br>Защита индивидуального или группового проекта          |
| <b>Тема 4. Типология</b>                                                                                                               | Понятие морфологического уровня языка.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2 | Сбор материала                                                          | Рекомендуемая                                | Конспект                                                                                                                                             |

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |           |                                                                     |                                              |                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>морфологических систем. Типология частей речи и грамматических категорий.</b> | Грамматическая категория как единица типологического сопоставления. Категории падежа, числа, рода, детерминативности (определённости-неопределённости), степени качества, вида и времени, залога, модальности, лица. Средства выражения этих категорий в русском и английском языках. Аналитизм и синтетизм в грамматической подсистеме английского и русского языков. Агглютинация и фузия в структуре слова. |           | Подготовка индивидуального или группового проекта                   | литература, интернет-источники               | Обсуждение и анализ собранного материала<br>Доклад / Сообщение<br>Тест по теме<br>Презентация индивидуального или группового проекта             |
| <b>Тема 5. Типология лексических систем.</b>                                     | Слово как основная типологическая единица словарного состава языка. Слово и лексема, их соотношение. Типология слова. Типология средств словообразования (суффиксация и префиксация). Безаффиксальный способ словообразования. Словосложение, степень его распространенности в обоих языках. Типы моделей словосложения и их типологические индексы.                                                           | 2         | Сбор материала<br>Подготовка индивидуального или группового проекта | Рекомендуемая литература, интернет-источники | Конспект<br>Обсуждение и анализ собранного материала<br>Доклад / Сообщение<br>Тест по теме<br>Презентация индивидуального или группового проекта |
| <b>Тема 6. Типология синтаксических систем.</b>                                  | Понятие синтаксического уровня. Основные единицы данного уровня: словосочетание и предложение. Типология словосочетаний. Типология членов предложения. Типология предложений. Критерии определения типов предложений. Типология именных предложений. Типология глагольных предложений. Порядок слов и его функции в английском и русском языках                                                                | 2         | Сбор материала<br>Подготовка индивидуального или группового проекта | Рекомендуемая литература, интернет-источники | Конспект<br>Обсуждение и анализ собранного материала<br>Доклад / Сообщение<br>Тест по теме<br>Презентация индивидуального или группового проекта |
| <b>Итого</b>                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>10</b> |                                                                     |                                              |                                                                                                                                                  |

## 5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ СРАВНИТЕЛЬНАЯ ТИПОЛОГИЯ

### 5.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций согласно ФГОС ВО:

| Код компетенции | Наименование компетенции                                                                                                                          | Этапы формирования компетенции                              |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| <b>УК-1</b>     | способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач                    | 1. Работа на учебных занятиях<br>2. Самостоятельная работа. |
| <b>УК-4</b>     | способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) | 1. Работа на учебных занятиях<br>2. Самостоятельная работа. |
| <b>ОПК-7</b>    | Способен взаимодействовать с участниками образовательных отношений в рамках реализации образовательных программ                                   | 1. Работа на учебных занятиях<br>2. Самостоятельная работа. |

### 5.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

| Оцениваемые компетенции | Уровень сформированности | Этап формирования                                           | Описание показателей                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Критерии оценивания                                                                                                                                       | Шкала оценивания |
|-------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>УК-1</b>             | Пороговый                | 1. Работа на учебных занятиях<br>2. Самостоятельная работа. | <b>Знать:</b> способы обоснования решения проблемной ситуации (индукция, дедукция, по аналогии).<br><b>Уметь:</b><br>- анализировать задачи, выделяя их базовые составляющие;<br>- определять и ранжировать информацию, требуемую для решения поставленной задачи;<br>- осуществлять поиск информации для решения поставленной задачи по различным типам запросов;<br>- отличать факты от | Текущий контроль: тестирование, индивидуальный / групповой проект, конспект, доклад/сообщение, посещение занятий, устный ответ. Промежуточная аттестация: | 41–60 баллов     |

|      |                 |                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                    |               |
|------|-----------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|      |                 |                                                                 | мнений, интерпретаций, оценок, формировать собственные мнения и суждения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | курсовая работа<br>Зачет                                                                                                                                                           |               |
|      | Продвину<br>тый | 1. Работа на учебных занятиях<br><br>2. Самостоятельная работа. | <p><b>Знать:</b> способы обоснования решения проблемной ситуации (индукция, дедукция, по аналогии).</p> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- анализировать задачи, выделяя их базовые составляющие;</li> <li>- определять и ранжировать информацию, требуемую для решения поставленной задачи;</li> <li>- осуществлять поиск информации для решения поставленной задачи по различным типам запросов;</li> <li>- отличать факты от мнений, интерпретаций, оценок, формировать собственные мнения и суждения;</li> </ul> <p><b>Владеть:</b> методами критического анализа, адекватными проблемной ситуации.</p> | Текущий контроль: тестирование, индивидуальный / групповой проект, конспект, доклад/сообщение, посещение занятий, устный ответ. Промежуточная аттестация: курсовая работа<br>Зачет | 61–100 баллов |
| УК-4 | Пороговый       | 1. Работа на учебных занятиях<br><br>2. Самостоятельная работа. | <p><b>Знать:</b> особенности функциональных стилей общения на русском и иностранном языке.</p> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- адаптировать свою речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям взаимодействия;</li> <li>- выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного языка на русский и с русского на иностранный;</li> <li>- представить свою точку зрения при деловом общении и в публичных выступлениях.</li> </ul>                                                                                                                                                                    | Текущий контроль: тестирование, индивидуальный / групповой проект, конспект, доклад/сообщение, посещение занятий, устный ответ. Промежуточная аттестация: курсовая работа<br>Зачет | 41–60 баллов  |

|       |           |                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                    |               |
|-------|-----------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|       |           | 1. Работа на учебных занятиях<br>2. Самостоятельная работа. | <p><b>Знать:</b> особенности функциональных стилей общения на русском и иностранном языке.</p> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- адаптировать свою речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям взаимодействия;</li> <li>- выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного языка на русский и с русского на иностранный;</li> <li>- представить свою точку зрения при деловом общении и в публичных выступлениях.</li> </ul> <p><b>Владеть:</b> навыками ведения деловой переписки на русском и иностранном языке с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурных различий в формате корреспонденции.</p> | Текущий контроль: тестирование, индивидуальный / групповой проект, конспект, доклад/сообщение, посещение занятий, устный ответ. Промежуточная аттестация: курсовая работа<br>Зачет | 61–100 баллов |
| ОПК-7 | пороговый | 1. Работа на учебных занятиях<br>2. Самостоятельная работа. | <p>Знать: содержание и объем понятия «Педагогическое взаимодействие»</p> <p>Уметь: применять знания о педагогическом взаимодействии</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Текущий контроль: тестирование, индивидуальный / групповой проект, конспект, доклад/сообщение, посещение занятий, устный ответ. Промежуточная аттестация: курсовая работа<br>Зачет | 41–60 баллов  |

|  |                  |                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |
|--|------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
|  | продвину-<br>тый | 1. Работа на<br>учебных занятиях<br>2. Самостоятельная<br>работа. | Знать: содержание и объем<br>понятия «Педагогическое<br>взаимодействие»<br>Уметь: применять знания о<br>педагогическом<br>взаимодействии<br>Владеть: способностью<br>взаимодействовать с<br>участниками<br>образовательных<br>отношений в рамках<br>реализации<br>образовательных программ | Текущий<br>контроль:<br>тестирова-<br>ние,<br>индивиду-<br>альный /<br>группово-<br>й проект,<br>конспект<br>, доклад/со-<br>общение,<br>посещени-<br>е занятий,<br>устный<br>ответ.<br>Промежу-<br>точная<br>аттестаци-<br>я:<br>курсовая<br>работа<br>Зачет | 61–100<br>баллов |
|--|------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|

### 5.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

#### Темы докладов/сообщений:

1. Формы выражения запрета в сопоставляемых языках
2. Генеалогическая классификация языков и её значение в типологических исследованиях.
3. Морфологическая классификация языков и её использование в практике лингвистического анализа.
4. Агглютинация и фузия в грамматическом строении слова.
5. Виды мотивированности слов.
6. Структура слова в германских и славянских языках.
7. Словосочетания с частотными глаголами в английском и русском языках.
8. Проблема составления инвентаря фонем в английском и русском языках.
9. Типологические характеристики суперсегментных средств (ударения).
10. Способы выражения степени качества в разноструктурных языках.

#### 5.3.1. Примерные контрольные задания

Контрольное задание (Тема 1).

Задание: Сформулируйте логическую структуру элементарных и импликационных универсалий. Приведите примеры импликационных универсалий из статьи Дж. Гринберга.

Задание: В чем состоят различия агглютинативной и флективной структуры? На приведенных ниже примерах покажите: а) однозначность прилепы и многозначность флексии, б) охарактеризуйте качество морфного шва в агглютинативной и флективной структуре:

Lead – leader  
 Town – towns  
 Prince – princeling  
 Tiger – tigress  
 Happy - happiness

Пеку - печёшь  
 Заяц – зайчиха  
 Нести – несешь  
 Слуга – службист  
 Сказать - скажешь

Задание: Будут ли похожи результаты сопоставления английского языка (изучаемый язык) с русским, китайским, турецким (родные языки)?

Задание: Как можно оценить с точки зрения понятий тип языка и тип в языке такие явления в современном русском языке, как: образование степеней сравнения (более интересный, самый интересный), образование будущего времени при помощи вспомогательного глагола быть (буду смотреть, будем смотреть). Как можно рассматривать эти явления:

### Контрольное задание (Тема 5)

Задание: переведите на английский язык следующие словосочетания: аленький цветочек, маленькое личико, кругленькое блюдечко, молоденький лесок, старенькое платьице, свеженький помидорчик.

Сохраняют ли английские прилагательные при переводе эмоционально-оценочное значение русских лексем, связанное с вхождением в их состав уменьшительно-ласкательных суффиксов? Имеются ли среди суффиксов английского языка суффиксы с уменьшительно-ласкательным значением?

Задание: Среди адъективных префиксов английского языка наиболее продуктивным является префикс un-. Сравните английские прилагательные, образованные при помощи этого префикса, с русскими прилагательными аналогичных значений. Установите обобщенное значение английского префикса un-. Какой из семантически эквивалентных русских префиксов отличается наибольшей продуктивностью?

|               |         |                  |             |
|---------------|---------|------------------|-------------|
| Untidy        | Un- + R | Неопрятный       | He- _ K     |
| Unkind        |         | Недобрый         |             |
| Unnatural     |         | Неестественный   |             |
| Unjust        |         | Несправедливый   |             |
| Unfair        |         | Нечестный        |             |
| Unobservant   |         | Ненаблюдательный |             |
| Unnecessary   |         | Ненужный         |             |
| Unreliable    |         | Ненадежный       |             |
| Unripe        |         | Незрелый         |             |
| Unshaven      |         | Небритый         |             |
| Unspoiled     |         | Неиспорченный\   |             |
| Unceasing     |         | Беспрестанный    | Без(о)- + R |
| Unclouded     |         | Безоблачный      |             |
| Unerring      |         | Безошибочный     |             |
| Unconscious   |         | Бессознательный  |             |
| Unemployed    |         | Безработный      |             |
| Undeniable    |         | Беспорный        |             |
| unconditional |         | безусловный      |             |

Задание: Можно ли говорить о полном соответствии между субстантивированными прилагательными английского и русского языков, если рассматривать их семантические возможности? Сравните:

|                                                                                               |                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| A revolutionary, a savage, a private, a Russian, a relative, an American, a lovely, a hopeful | Звеньевой, участковый, слепой, рулевой, богатый, арестованный, ученый |
| -                                                                                             | Серый, косолапый, Вороной                                             |
| -                                                                                             | Детская, чайная, закусочная, парикмахерская                           |
| -                                                                                             | Закладная, сопроводительная, купчая                                   |
| -                                                                                             | Сотая, десятая, вторая, целая                                         |
| -                                                                                             | Заливное, мучное, первое, второе, жаропонижающее                      |
| -                                                                                             | Новое, старое, далекое, трагическое                                   |
| -                                                                                             | Наличные, отпускные, суточные                                         |
| Flannels, casuals, nylons, briefs, durables                                                   | -                                                                     |
| Red, black, blue, green                                                                       | -                                                                     |

Задание: Проанализируйте приведенные ниже сложные слова и с помощью трансформации сложного слова в словосочетание определите характер синтаксической связи между компонентами:

|                                                                                                                    |                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| China-ware, brain fever, hairclip, eating-house, pickpocket, to blacklist, sunshine, goldfish, deathcup, five-star | Самокат, небосвод, снегопад, снегоход, винокур, стеклодув, рукопись, буквоед, дымоход, чистотел |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 5.3.2. Примерные тестовые задания

#### Тест 1

1..... впервые разделил все известные ему языки на 4 типа: изолирующие, агглютинирующие, флективные и инкорпорирующие.

- 1) Ф. Шлегель
- 2) А. Шлегель
- 3) Ф. Бопп
- 4) В. Гумбольдт

2. Согласно своей биологической концепции..... считал, что 3 типа языков (изолирующие, агглютинативные и флективные) отражают 3 ступени развития языка, подобно тому, как это происходит в живой природе.

- 1) В. Гумбольдт
- 2) А. Шлейхер
- 3) Э. Сепир
- 4) Дж. Гринберг

3..... принадлежит теория сродства языков, под которым он понимал языковые группировки («языковые союзы»), характеризующиеся сходными чертами в фонологической, морфологической и синтаксической системах.

- 1) Т. Милевскому
- 2) Э. Сепиру
- 3) Н.С. Трубецкому
- 4) В. Гумбольдту

4. Автором труда «О языке и мудрости индийцев» является .....

- 1) Ф. Шлегель
- 2) А. Шлегель
- 3) Ф. Бопп
- 4) В. Гумбольдт

5. Корреляция согласных по твердости-мягкости в качестве типологической константы впервые была выдвинута.....

- 1) Р. Jakobson
- 2) В. Гумбольдтом
- 3) Н.С. Трубецким
- 4) Э. Сепиром

6. .... разработал синтаксическую типологию языков, складывающуюся из 3 типов: 1) языки пассивного строя 2) языки эргативного строя 3) языки номинативного строя

- 1) Т. Милевский
- 2) Р. Jakobson
- 3) Э. Сепир
- 4) И.И. Мещанинов

7. Утверждение, что в отдельных, иногда территориально отдаленных друг от друга языках наблюдается «сходная направленность движения» принадлежит .....

- 1) И.И. Мещанинову
- 2) Э. Сепиру
- 3) Н.С. Трубецкому
- 4) В. Гумбольдту

8. В. Скаличка, В. Матезиус, В. Леви принадлежат к ..... направлению в современной типологии.

- 1) морфологическому
- 2) типологическому
- 3) характерологическому
- 4) синтаксическому

9. Идея о делении языков на более ранние (синтетические) и более поздние (аналитические) принадлежит.....

- 1) Ф. Шлегелю
- 2) А. Шлегелю
- 3) Ф. Боппу
- 4) В. Гумбольдту

10. .... впервые выделил 3 следующих класса языков: языки без грамматической структуры, языки аффиксирующие, языки флектирующие.

- 1) Ф. Шлегель
- 2) А. Шлегель
- 3) Ф. Бопп
- 4) В. Гумбольдт

11. .... был первым учёным, использовавшим символы для обозначения компонентов структуры слова.

- 1) В. Гумбольдт
- 2) А. Шлейхер

- 3) А. Шлегель
- 4) Г. Штейнталь

12..... впервые перешёл от изучения отдельных слов к анализу синтаксических связей между словами.

- 1) В. Гумбольдт
- 2) А. Шлейхер
- 3) А. Шлегель
- 4) Г. Штейнталь

13 ..... впервые разграничил корнеизолирующие языки типа китайского и основоизолирующие языки типа индонезийского языка.

- 1) Ф. Бопп
- 2) Ф. Мистелли
- 3) Ф.Н. Финк
- 4) В. Гумбольдт

14. Согласно теории единого глоттогонического процесса ..... каждый язык в своём развитии проходит одни и те же стадии

- 1) Т. Милевского
- 2) Н.Я. Марра
- 3) Ч. Базеля
- 4) Ф. Боппа

15. .... сравнивал не языки в целом, а только их отдельные черты или характеристики, и выражал эти отношения числовыми индексами.

- 1) Ф. Бопп
- 2) Ф. Мистелли
- 3) Дж. Гринберг
- 4) В. Гумбольдт

16. .... выделял 4 основные типа языков: 1) простые чисто-реляционные языки, 2) сложные чисто-реляционные языки, 3) простые смешанно –реляционные языки, 4) сложные смешанно –реляционные языки,

- 1) Э. Сепир
- 2) А. Шлейхер
- 3) А. Шлегель
- 4) Г. Штейнталь

17. Теория детерминанты, т.е. ведущей грамматической тенденции языка, была впервые выдвинута .....

- 1) И.И. Мещаниновым,
- 2) М.М. Гухманом
- 3) Г.П. Мельниковым
- 4) Б.А. Успенским

18. Представителями синтаксической типологии являются следующие лингвисты:

- 1) И.И. Мещанинов, А. Мартине, Ю.В. Рождественский, Н. Хомский, В.Г. Адмони, Н.Н. Арутюнова, А.М. Мухин, В.Д. Аракин
- 2) Н.С. Трубецкой, Р. Якобсон, Ч. Хоккет, М.И. Лехомцева, Г.С. Клычков, О.С. Широков
- 3) Е.Д. Поливанов, Дж. Лотц, А.М. Щербак
- 4) А.А. Уфимцева, И.Р. Гальперин, В.Г. Гак, Э.М. Медникова

### **5.3.3. Рекомендованные темы презентаций, индивидуального или группового проекта:**

1. Способы актуализации «нового» в предложении.
2. Залог в русском и английском языках.
3. Инвентарь средств выражения категории детерминативности.
4. Выражение побуждения в разноструктурных языках.
5. Понятие изоморфизма в лингвистике.
6. Типологические классификации Э. Сепира.
7. Языковые универсалии.
8. Методы типологических индексов.
9. Теория слога в фонетике.
10. Модальность лексическая и модальность грамматическая.
11. Уровни языковой структуры.
12. Формы выражения запрета в сопоставляемых языках
13. Генеалогическая классификация языков и её значение в типологических исследованиях.
14. Морфологическая классификация языков и её использование в практике лингвистического анализа.
15. Агглютинация и фузия в грамматическом строении слова.
16. Виды мотивированности слов.
17. Структура слова в германских и славянских языках.
18. Словосочетания с частотными глаголами в английском и русском языках.
19. Проблема составления инвентаря фонем в английском и русском языках.
20. Типологические характеристики суперсегментных средств (ударения).
21. Способы выражения степени качества в разноструктурных языках.
22. Модальность недействительности в русском и английском языках.

### **5.3.4. Примерные темы курсовых работ по дисциплине Сравнительная типология**

1. Способы выражения модальности в английском и русском языке на материале ...
2. Типологические характеристики залога английского и русского языков на материале ....
3. Способы образования абстрактных имен существительных в английском и русском языке на примере.....
4. Типологические характеристики искусственного языка на примере...
5. Сравнительный анализ применения агглютинации и фузии в английском и русском языке на материале.....
6. Побудительные предложения в английском и русском языке на материале...
7. Способы выражения будущего времени в английском и русском языке на материале ...
8. Типологическая характеристика образования эллатива английского и русского языков на материале ...
9. Типологические характеристики наклонения английского и русского языков на материале .....
10. Грамматическая категория вида в английском и русском языке на материале...
11. Сравнительный анализ суффиксов «деятель» английского и русского языков на материале...
12. Способы выражения уменьшительно-ласкательного значения в английском и русском языке на материале .....
13. Типологические характеристики относительных имен прилагательных английского и русского языков на материале ...
14. Качественные имена прилагательные и их характеристика в английском и

- русском языке на материале .....
15. Сравнительный анализ атрибутивных словосочетаний английского и русского языков на материале ....
  16. Объектные словосочетания и их характеристика в английском и русском языке на материале ...
  17. Сопоставительный анализ категории рода в английском и русском языке на материале ....
  18. Типологическая характеристика Singularia Tantum в английском и русском языке на материале...
  19. Согласование как способ синтаксической связи в английском и русском языке на материале ...
  20. Типологические характеристики инверсии английского и русского языков на материале ...
  21. Конверсия в английском и русском языке – типологическая характеристика (на материале ...)
  22. Сравнение абсолютного и относительного времени английского и русского языков на материале ...

### 5.3.5 Вопросы к зачету (7 семестр)

1. Типология языков как раздел языкознания.
2. Типология общая и частная. Типология лингвистическая и нелингвистическая. Разделы лингвистической типологии по объекту исследования. Основные этапы развития лингвистической типологии.
3. Сравнительная типология и методика преподавания иностранных языков.
4. Понятие о “типе языка” и “типе в языке”.
5. Генеалогическая классификация языков.
6. Типологическая (морфологическая) классификация языков.
7. Аналитизм и синтетизм в грамматической подсистеме языков.
8. Понятие изоморфизма и алломорфизма.
9. Понятие о языковых универсалиях.
10. Понятие о языке – эталоне.
11. Связь типологии с другими лингвистическими дисциплинами.
12. Методы типологических исследований.
13. Типологические характеристики суперсегментных средств.
14. Типологические характеристики ударения.
15. Типологические свойства интонации.
16. Типология слоговых структур.
17. Типология морфологических систем английского и русского языков.
18. Типология грамматических категорий
19. Типология словосочетаний.
20. Типология членов предложения.
21. Типология предложения. Функция порядка слов в русском и изучаемом языке.
22. Типология слова:
  - а) Морфологическая структура слова.
  - б) Понятие мотивированности и его использования в типологии.
23. Типология словообразования:
  - а) аффиксальные средства словообразования
  - б) безаффиксальные средства словообразования
  - в) сложные слова.
24. Категория степени качества. Средства выражения этой категории в сопоставляемых языках.

25. Категории числа и падежа. Основные средства выражения числа и падежа в сопоставляемых языках..
26. Категория модальности. Грамматические и лексические средства выражения, их сходство и различие в сопоставляемых языках.
27. Типология лексических систем.
28. Категория лица. Грамматические и лексические средства выражения, их сходство и различие в сопоставляемых языках.
29. Понятие синтаксического уровня.
30. Типология частей речи. Типологические критерии для сопоставления частей речи. Состав частей речи в сопоставляемых языках.
31. Категории рода и определенности\неопределенности в сопоставляемых языках..
32. Категории вида и времени в сопоставляемых языках.
33. Категория залога в сопоставляемых языках.

#### **5.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.**

##### **Проведение текущего и промежуточного контроля успеваемости по дисциплине**

| <b>Вид работы</b>                                   | <b>Пятибальная шкала</b> | <b>Шкала оценивания</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Посещение занятий (лекции, практические занятия) | «отлично»                | <b>4 балла</b> , если студент посетил 90% от всех занятий                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                     | «хорошо»                 | <b>3 балла</b> , если студент посетил как минимум 70% от всех занятий                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                     | «удовлетворительно»      | <b>2, 25 балла</b> , если студент посетил как минимум 50% от всех занятий                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                     | «неудовлетворительно»    | <b>1,72 балла</b> , если из всех занятий студент посетил как минимум 30%                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                     |                          | <b>0,6 баллов</b> , если из всех занятий студент посетил 0%-29%                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2. Устный ответ на практических занятиях            | «отлично»                | <b>8 баллов</b> Ответ полный, с привлечением знаний из разных разделов курса; 5 и более примеров                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                     | «хорошо»                 | <b>7 балла</b> Ответ полный; 3-4 примера                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                     | «удовлетворительно»      | <b>4,75 балла</b> Ответ неполный; 1-2 примера                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                     | «неудовлетворительно»    | <b>1,6 балла</b> Ответ, не соответствующий теоретическому вопросу; отсутствие примеров                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 3. Участие в групповом или индивидуальном проекте   | «отлично»                | <b>7 баллов</b> , если представленный на защите продукт свидетельствует о проведенном самостоятельном исследовании с привлечением различных источников информации, отражает теоретическую и практическую направленность проекта; во время защиты проекта продемонстрированы коммуникативные и рефлексивные умения, а также навыки работы в команде. |

|                                                         |                       |                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                         | «хорошо»              | <b>6 балла</b> , если представленный на защите продукт свидетельствует о проведенном исследовании с привлечением различных источников информации, отражает теоретическую и практическую направленность проекта.     |
|                                                         | «удовлетворительно»   | <b>4,5 балла</b> , если представленный на защите продукт свидетельствует о проведенном исследовании, отражает теоретическую направленность проекта.                                                                 |
|                                                         | «неудовлетворительно» | <b>3,2 балла</b> , если представленный на защите продукт свидетельствует о проведенном исследовании с привлечением одного источника информации; слабо отражает теоретическую и практическую направленность проекта. |
| 4. Выполнение теста<br>(одного)<br><br>(Всего тестов 6) | «отлично»             | <b>2 балла</b> , если из всех заданий студент выполнил как минимум 70%                                                                                                                                              |
|                                                         | «хорошо»              | <b>1,5 балла</b> , если из всех заданий студент выполнил как минимум 60%                                                                                                                                            |
|                                                         | «удовлетворительно»   | <b>1 балл</b> , если из всех заданий студент выполнил 40%-59%                                                                                                                                                       |
|                                                         | «неудовлетворительно» | <b>0,33 балла</b> , если из всех заданий студент выполнил 20%                                                                                                                                                       |
|                                                         |                       | <b>0,15 баллов</b> , если из всех заданий студент выполнил 11% - 19%                                                                                                                                                |
|                                                         |                       | <b>0 баллов</b> , если из всех заданий студент выполнил 0%-10%                                                                                                                                                      |
| 5. Конспекты лекций                                     | «отлично»             | <b>3 балла</b> – если представленные конспекты лекций на 81 % выполнены качественно и самостоятельно                                                                                                                |
|                                                         | «хорошо»              | <b>2 балла</b> - если представленные конспекты лекций выполнены самостоятельно и качественно на 60 % – 80 %                                                                                                         |
|                                                         | «удовлетворительно»   | <b>1 балл</b> – если представленные конспекты лекций выполнены на 40 % – 59 % качественно и самостоятельно                                                                                                          |
|                                                         | «неудовлетворительно» | <b>0,5 балла</b> - если представленные конспекты лекций выполнены самостоятельно и качественно на 39 % и менее                                                                                                      |
| 6. Доклады/сообщения                                    | «отлично»             | <b>6 баллов</b> - если представленный конспект научной статьи выполнен качественно и самостоятельно на 81 % и более                                                                                                 |

|          |                       |                                                                                                                     |
|----------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | «хорошо»              | <b>3 балла</b> - если представленный конспект научной статьи выполнен самостоятельно и качественно на 60% - 80 %    |
|          | «удовлетворительно»   | <b>1,5 балла</b> – если представленный конспект научной статьи выполнен самостоятельно и качественно на 40 % - 59 % |
|          | «неудовлетворительно» | <b>1 балл</b> – если представленный конспект научной статьи выполнен качественно и самостоятельно на 39 % и менее   |
| 7. Зачет | «отлично»             | <b>60 баллов</b>                                                                                                    |
|          | «хорошо»              | <b>50 баллов</b>                                                                                                    |
|          | «удовлетворительно»   | <b>40 баллов</b>                                                                                                    |
|          | «неудовлетворительно» | <b>30 баллов</b>                                                                                                    |

**Сводная шкала оценивания по дисциплине «Сравнительная типология»**  
(указано максимальное количество баллов)

| Вид работы                                     | «отлично»     | «хорошо»     | «удовлетворительно» | «неудовлетворительно» |
|------------------------------------------------|---------------|--------------|---------------------|-----------------------|
| Посещение лекционных и практических занятий    | 4             | 3            | 2,25                | 1,72                  |
| Устные ответы на практических занятиях         | 8             | 7            | 4,75                | 1,6                   |
| Конспекты лекций                               | 3             | 2            | 1                   | 0,5                   |
| Участие в групповом или индивидуальном проекте | 7             | 6            | 4,5                 | 3,2                   |
| Доклады/сообщения                              | 6             | 3            | 1,5                 | 1                     |
| Тестирование                                   | 12            | 9            | 6                   | 1,98                  |
| Зачет                                          | 60            | 50           | 40                  | 30                    |
| <b>Итого</b>                                   | <b>81-100</b> | <b>61-80</b> | <b>41-60</b>        | <b>0-40</b>           |

Изучение дисциплины «Сравнительная типология» предусматривает форму отчетности – зачёт, который включает в себя теоретическую и практическую часть.

При завершении изучения курса Сравнительной типологии студенты должны обладать знаниями теоретического материала в соответствии с учебной программой дисциплины: знать основные вопросы типологии языков как раздела лингвистической науки, а также структурно и функционально изоморфные и алломорфные признаки, свойственные для систем русского и английского языков. Кроме того, студенты должны представлять

историческое объяснение основных характеристик и тенденций развития современного русского и английского языков.

Овладение практической частью курса включает умение студентов применять знания при чтении, переводе и анализе русских и английских текстов.

Изучение курса «Сравнительной типологии» предполагает также развитие и совершенствование таких умений студентов, как умение компетентно сопоставлять явления английского и родного языков всех уровней, самостоятельно работать с научной литературой, умение осуществлять поиск нужной информации в словарях и справочных изданиях, на основе полученных знаний самостоятельно ставить исследовательские задачи и находить адекватные методы их решения.

#### При оценке знаний на зачете учитываются:

1. Понимание и степень усвоения теории курса.
2. Уровень знания фактического материала в объёме программы.
3. Правильность формулировки основных понятий и закономерностей.
4. Логика, структура и грамотность изложения вопроса.
5. Использование примеров из монографической литературы (статьи, хрестоматии, художественные произведения).
6. Умение связать теорию с практическим применением.
7. Умение сделать обобщение, выводы.
8. Умение ответить на дополнительные вопросы.
9. Глубокое и прочное усвоение знаний программного материала (умение выделять главное, существенное).
10. Знание авторов-исследователей по данной проблеме.
11. Общая эрудиция студента в области лингвистической типологии.
  - оценка «**зачтено**» (60 - 41 балл) выставляется за ответ, который демонстрирует знание и понимание изученного материала, умение соединять знания из различных разделов курса, иллюстрировать теоретические положения примерами; владение терминологией из различных разделов курса.
  - оценка «**не зачтено**» (40 — 0 баллов) выставляется за ответ, который обнаруживает непонимание сути вопроса; незнание терминологии, искажение смысла понятий; неумение соотнести теорию с практикой.

#### Шкала оценивания ответа на зачете

| Уровень овладения                                              | неудовлетворительный                                  | удовлетворительный                                | оптимальный                                                      | высокий                                                            |
|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Дескрипторы                                                    |                                                       |                                                   |                                                                  |                                                                    |
| <b>Полнота ответа на теоретический вопрос</b>                  | 6<br>Ответ, не соответствующий теоретическому вопросу | 8<br>Ответ неполный                               | 10<br>Ответ полный                                               | 12<br>Ответ полный, с привлечением знаний из разных разделов курса |
| <b>Знание терминологии, умение давать определения понятиям</b> | 6<br>отсутствует                                      | 8<br>Определения даются с некоторыми неточностями | 10<br>Определения даются без собственных объяснений и дополнений | 12<br>Четкие определения, умение объяснить их и дополнить          |

|                                                                 |                              |                                            |                                                    |                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| <b>Знание персоналий, сопряженных с теоретическим вопросом</b>  | 6<br>отсутствует             | 8<br>1-2 примера                           | 10<br>3-4 примера                                  | 12<br>5 и более примеров                                              |
| <b>Умение проиллюстрировать явление практическими примерами</b> | 6<br>отсутствие примеров     | 8<br>1-2 примера                           | 10<br>3-4 примера                                  | 12<br>5 и более примеров                                              |
| <b>Ответы на вопросы экзаменатора</b>                           | 6<br>Нет ответов на вопросы  | 8<br>Только ответы на элементарные вопросы | 10<br>Ответы на вопросы полные или частично полные | 12<br>Ответы на вопросы полные с приведением примеров и/или пояснений |
| <b>Итоговый балл (максимальный)</b>                             | <b>30</b>                    | <b>40</b>                                  | <b>50</b>                                          | <b>60</b>                                                             |
|                                                                 | <b>«неудовлетворительно»</b> | <b>«удовлетворительно»</b>                 | <b>«хорошо»</b>                                    | <b>«отлично»</b>                                                      |

### Шкала и критерии оценивания курсовой работы

| Дескрипторы                       | неудовлетворительно                                                                                                                                                                                                                                                     | Удовлетворительно                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Хорошо                                                                                                                                                                                                                                  | Отлично                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Содержание курсовой работы</b> | <b>30</b><br><br>Материал изложен непоследовательно, нелогично. Тема проработана поверхностно, содержание не соответствует заявленной теме. Анализ теоретических источников неубедителен. Самостоятельного практического исследования не проведено. Выводы отсутствуют. | <b>40</b><br><br>Материал изложен со значительными нарушениями последовательности и логичности. Поставленные вопросы проработаны на недостаточном уровне. Тема работы раскрыта не полностью. Исследование носит частично самостоятельный характер. Результаты практического исследования недостаточно показательны. | <b>50</b><br><br>При изложении изученного материала отмечаются отдельные нарушения логического обобщения. Поставленные вопросы проработаны в целом правильно и полно. Тема работы в целом раскрыта. Представленные выводы применимы для | <b>60</b><br><br>Материал изложен последовательно и логично. Все поставленные вопросы проработаны основательно и полно. Тема работы полностью раскрыта, содержание полностью соответствует заявленной теме. Студент показал знание теоретического материала по рассматриваемой проблеме, |

|                                            |                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                            |                                                                                                                                                             | Представленные выводы не убедительны для последующей практической деятельности                                                                                                                                                                  | последующей практической деятельности<br>Результаты практического исследования недостаточно убедительны                                                                                                                                                                           | умение анализировать, аргументировать свою точку зрения, делать обобщение и выводы. Результаты самостоятельно проведенного практического исследования показательны и убедительны. Представленные выводы значимы для последующей практической деятельности |
| <b>Оформление курсовой работы</b>          | <b>10</b><br><br>Ссылки по тексту отсутствуют. Оформление не соответствует предъявленным требованиям. Библиография неактуальна и/или не соответствует теме. | <b>13</b><br><br>Ссылки оформлены не в соответствии с требованиями и/или присутствуют в незначительном объеме. Список литературы частично актуален, не полностью, соответствует теме. Присутствуют иные грубые нарушения требований оформления. | <b>15</b><br><br>Ссылки оформлены с незначительными нарушениями требований и/или присутствуют в недостаточном объеме. Список литературы актуален, соответствует теме, частично соответствует требованиям оформления. Присутствуют незначительные нарушения требований оформления. | <b>20</b><br><br>Ссылки оформлены в соответствии с требованиями и присутствуют в достаточном объеме. Список литературы актуален, соответствует теме, оформлен в соответствии с требованиями. Работа оформлена в соответствии с требованиями.              |
| <b>Соблюдение сроков выполнения работы</b> | <b>0</b><br>Работа выполнена с нарушениями графика                                                                                                          | <b>0</b><br>Работа выполнена с нарушениями графика                                                                                                                                                                                              | <b>5</b><br>Работа выполнена в срок                                                                                                                                                                                                                                               | <b>5</b><br>Работа выполнена в срок                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Проверка системой</b>                   | <b>0</b>                                                                                                                                                    | <b>3</b>                                                                                                                                                                                                                                        | <b>4</b>                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>5</b>                                                                                                                                                                                                                                                  |

| <b>Антиплагиат</b>                  | 70 и менее % оригинального текста                                                | 71 - 80% оригинального текста                                                                           | 81-90% оригинального текста                                                                                                                      | Более 90% оригинального текста                                                                                                                  |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Защита курсовой работы</b>       | <b>0</b><br><br>Работа не была представлена к защите / не была допущена к защите | <b>4</b><br><br>затрудняется в представлении результатов исследования и ответах на поставленные вопросы | <b>6</b><br><br>студент показал умение кратко, доступно представить результаты исследования, однако затруднялся отвечать на поставленные вопросы | <b>10</b><br><br>продемонстрировал владение теоретическим материалом, представил результаты исследования, адекватно ответил на заданные вопросы |
| <b>Итоговый балл (максимальный)</b> | <b>0-40</b><br><br>«неудовлетворительно»                                         | <b>41-60</b><br><br>«удовлетворительно»                                                                 | <b>61-80</b><br><br>«хорошо»                                                                                                                     | <b>81-100</b><br><br>«отлично»                                                                                                                  |

Примечание: Выступления на конференциях и подготовка к публикации тезисов для печати по итогам курсовой работы могут расцениваться научным руководителем как дополнительные баллы (до 10 баллов).

### Критерии оценки курсовых работ

1. Актуальность проведенного исследования.
2. Соответствие содержания работы заявленной теме исследования.
3. Степень самостоятельности.
4. Правильность и полнота разработки поставленных вопросов.
5. Логичность и последовательность изложения.
6. Результативность выполненного практического исследования.
7. Значимость выводов для последующей практической деятельности.
8. Качество использованных методических источников.
9. Уровень грамотности.
10. Соответствие оформления предписанным стандартам.
11. Соблюдение сроков выполнения работы.
12. Проверка системой Антиплагиат (к проверке принимаются работы с процентом оригинальности текста не менее 70).

– оценка 81-100 «отлично» выставляется студенту, если курсовая работа представляет собой самостоятельный анализ нескольких источников по конкретной теме, работа свидетельствует о навыках анализа и обобщения изученного материала, а также собственном мнении студента об излагаемой проблеме и умении правильно оформить и защитить работу;

- оценка 61-80 «хорошо» выставляется студенту, если курсовая работа представляет собой самостоятельный анализ нескольких источников по конкретной теме, однако при изложении

изученного материала отмечаются отдельные нарушения логического обобщения, а также наблюдаются неточности в оформлении работы и при ее защите;

- оценка 41-60 «удовлетворительно» выставляется студенту, если в курсовой работе представлен анализ недостаточного количества источников по конкретной теме, при изложении изученного материала отмечаются значительные нарушения логического обобщения, а также имеются ошибки в оформлении работы и при ее защите;

– оценка 0-40 «неудовлетворительно» выставляется студенту в том случае, если автор не обнаруживает навыки обобщения и логического изложения исследуемого материала или курсовая работа не является самостоятельно проведенным анализом.

## **6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Библиотечный фонд МГОУ укомплектован литературой в объеме, достаточном для организации самостоятельной работы студентов, в том числе следующими источниками:

### **6.1. Основная литература**

1. Гуревич, В.В. Теоретическая грамматика английского языка. Сравнительная типология английского и русского языков : учеб. пособие. - 9-е изд. - М. : Флинта, 2017. - 168с. – Текст: непосредственный.
2. Зеленецкий, А. Л. Сравнительная типология основных европейских языков : учебное пособие для вузов . — 2-е изд. — Москва : Юрайт, 2021. — 264 с. — Текст : электронный. — URL: <https://urait.ru/bcode/476790>
3. Нелюбин Л.Л. Сравнительная типология английского и русского языков: учебник. - 3-е изд. - М.: Флинта, 2017. - 152 с. - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976508293.html>

### **6.2. Дополнительная литература**

1. Аракин В.Д. Сравнительная типология английского и русского языков: учеб.пособие для пед.вузов. - 4-е изд. - М. : Физматлит, 2010. - 232с. – Текст: непосредственный.
2. Козлова, Л. А. Сравнительная типология английского и русского языков : учебное пособие. — Барнаул : Алтайский государственный педагогический университет, 2019. — 180 с. — Текст : электронный. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/102782.html>
3. Кузнецова, Л. Э. Сравнительная типология английского и русского языков : учебно-методическое пособие. — Армавир : Армавирский государственный педагогический университет, 2014. — 215 с. — Текст : электронный. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/54535.html>
4. Резвцова, М.Д. Практикум по сравнительной типологии английского и русского языков / Резвцова М.Д., Афанасьева О.В., Самохина Т.С. - 3-е изд. - М.: ФИЗМАТЛИТ, 2009. - 176 с. — Текст: электронный. - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922110518.html>
5. Саттарова, Р.М. Сравнительная типология языков : учебное пособие / Р.М. Саттарова, С.Г. Шафиков. — Москва : ФЛИНТА, 2018. — 171 с. — Текст: электронный. - URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=607444>
6. Шафиков, С.Г. Лексическая типология языков : учебное пособие. — 2-е изд. — Москва : ФЛИНТА, 2018. — 173 с. — Текст: электронный. - URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=607446>

### **6.3. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»**

[http://terralinguistica.ru/harbour/Typology\\_materials/Typology\\_literature.html](http://terralinguistica.ru/harbour/Typology_materials/Typology_literature.html)

[www.lib.csu.ru](http://www.lib.csu.ru)

<http://en.wikipedia.org>

[www.englishtips.org](http://www.englishtips.org)

[www.englishclub.com](http://www.englishclub.com)

<http://www.ielanguages.com>

<http://oxforddictionaries.com/words/the-history-of-english>

<http://e.lanbook.com> ЭБС издательства «Лань»

Электронная библиотечная система «Университетская библиотека-online»

<http://www.biblioclub.ru>

<http://www.mediascope.ru/>

## **7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ**

- Методические рекомендации к написанию курсовой работы (авторы: Беляева И.Ф., Савченко Е.П., Харитонов Е.Ю.)
- Методические рекомендации по подготовке научного доклада (авторы: Горбачева Ольга Александровна, Харитонов Е.Ю.)
- Методические рекомендации к организации самостоятельной работы обучающихся (авторы: Бондаренко Ирина Викторовна, Фильчакова Екатерина Михайловна)

## **8. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

### **Лицензионное программное обеспечение:**

Microsoft Windows

Microsoft Office

Kaspersky Endpoint Security

### **Информационные справочные системы:**

Система ГАРАНТ

Система «КонсультантПлюс»

### **Профессиональные базы данных**

[fgosvo.ru](http://fgosvo.ru)

[pravo.gov.ru](http://pravo.gov.ru)

[www.edu.ru](http://www.edu.ru)

## **9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебные аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, укомплектованные учебной мебелью, доской, демонстрационным оборудованием;

- помещения для самостоятельной работы, укомплектованные учебной мебелью, персональными компьютерами с подключением к сети Интернет и обеспечением доступа к электронным библиотекам и в электронную информационно-образовательную среду МГОУ;
- помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования, укомплектованные мебелью (шкафы/стеллажи), наборами демонстрационного оборудования и учебно-наглядными пособиями.